ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XVIII. Jahrgang.

№ 83. Пятница 24. Іюля. — Freitag, 24. Juli 1870.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

ПРИКАЗЪ
по Войскамъ Рижскаго Военнаго Округа.
Рига, Іюля 16. дня 1870 г. № 47.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ Всемилостивѣйше соизволилъ пожаловать лицамъ, поименованнымъ въ прилагаемомъ спискѣ, награды, противъ каждаго означенныя, за отлично-усердную ихъ службу.

Вслѣдствіе отзыва Главнаго Штаба, отъ 27-го Іюня, за № 6782, объявляется объ этомъ по Округу.

Подписалъ:
Командующій войсками, Генералъ-Адъютантъ
Альбединскій.

Списокъ
Штабъ и Оберъ-офицерамъ, коимъ Всемилостивѣйше пожалованы награды.

Начальнику Штаба 25-ой пѣхотной Дивизіи Полковнику Драгаттъ — единовременно 732 руб.

Пѣхотныхъ полковъ:
97-го Лифляндскаго.

Командиру полка Полковнику Занкевичу — орденъ Св. Анны 2 ст. съ короною; Штабсъ-Капитану Цвейгбергу — слѣдующій чинъ; Поручику Баронъ фонъ Клейсту — орденъ Св. Станислава 3 ст.

98-го Дерптскаго:

Подполковнику Маліевскому — орденъ Св. Станислава 2 ст. съ короною; Маіору Иваницкому Василенко — оренъ Св. Анны 3 ст.; Штабсъ-Капитану Домбровскому и Поручику Мушникову — ордена Св. Станислава 3 ст.

99-го Ивангородскаго.

Командиру полка Полковнику Гренгагену — орденъ Св. Анны 2 ст. съ короною; Поручику Александровскому и Прапорщику Торчинскому — слѣдующіе чины.

100-го Островскаго.

Подполковникамъ: Шилейко-Свѣжинскому — ордена Св. Станислава 2 ст.; Маіору Рѣзунову и Штабсъ-Капитану Брылевичу — ордена Св. Анны 3 степ.

Подписалъ:
Начальникъ Штаба, Свиты ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА,
Генералъ-Маіоръ
Князь Шаховской-Стрѣшневъ.

ПРИКАЗАНІЕ.
по Войскамъ Рижскаго Военнаго Округа.
Рига, Іюля 18. дня 1870 г. № 58.

По приказанію Командующаго войсками объявляются къ свѣдѣнію и руководству слѣдующіе приказы Военнаго Министра:

Отъ 8. Мая, № 140, о введеніи въ полкахъ флейтъ съ чехлами, согласно приложенному къ приказу описанію.

Отъ 23. Мая, № 152, съ приложеніемъ Высочайше утвержденныхъ „новыхъ Правилъ сабельныхъ пріемовъ для пѣшей и конной артиллеріи,“

Отъ 26. Мая, № 156 о сохраненіи военнымъ офицерамъ, занимавшимъ классныя должности въ Военномъ Министерствѣ при издании Положенія 14. Ноября 1868 г. и 22. Ноября 1869 г. получаемаго имъ содержанія.

Отъ 26. Мая, № 157, о введеніи въ войскахъ въ употребленіе предложеннаго Генералъ-Маіоромъ Мосоловымъ прибора для обученія нижнихъ чиновъ цѣльной стрѣльбѣ.

Отъ 31. Мая № 161, о перевозкѣ на счетъ казны воинскихъ тяжестей между дебаркадерами желѣзныхъ дорогъ, пароходными пристанями я казармами.

Отъ 31. Мая, № 162, о присвоеніи мундирной одеждѣ изъ неворсованнаго сукна тѣхъ же сроковъ, какіе установлены для такой же одежды изъ армейскаго сукна.

Отъ 3. Іюня, № 164, объ установленіи перевозки воинскихъ чиновъ по С.-Петербургско-Рихимякской желѣзной дорогѣ.

Отъ 4. Іюня, № 167, съ приложеніемъ „Дополненія и измѣненія описанія желѣзныхъ котелковъ, объявленнаго приказомъ по Военному вѣдомству 1868 г. за № 308.“

Отъ 7. Іюня, № 171, о разрѣшеніи батареямъ, получившимъ новый интендантскій обозъ, отпускать и артиллерійскій обозъ новой конструкціи.

Отъ 13. Іюня, № 174, о введеніи новой табели продовольствія арестантовъ военно-исправительныхъ ротъ и о производствѣ добавочныхъ кормовыхъ денегъ кадровымъ нижнимъ чинамъ тѣхъ ротъ.

Отъ 15. Іюня, № 177, объ отпускѣ войскамъ денегъ на покупку дроби для приготовительныхъ упражненій въ стрѣльбѣ Генералъ Маіора Мосолова.

Отъ 18. Іюня, № 182, объ измѣненіяхъ и дополненіяхъ въ мѣсячной отчетности, представляемой войсками и Военными Управленіями въ Главный Штабъ.

Отъ 19. Іюня, № 184 объ увеличеніи содержанія военному духовенству Рижскаго Военнаго Округа.

Отъ 22. Іюня, № 188, о порядкѣ требованія ремонтныхъ денегъ на интендантскій обозъ новой конструкціи.

Отъ 4. Іюля, № 195, о порядкѣ снабженія казенными вещами и одеждою нижнихъ чиновъ, осуждаемыхъ въ военно-исправительныя роты, а равно и выбывающихъ изъ этихъ ротъ.

Подписалъ:
Начальникъ Штаба, Свиты ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА,
Генералъ-Маіоръ
Князь Шаховской-Стрѣшневъ.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе отношенія лифляндской казенной палаты, лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ лифляндской губерніи сдѣлать надлежащія распоряженія, чтобы причетническая вдова Марья Шлейферъ была розыскана, а въ случаѣ отысканія взыскать съ нея 80 коп. гербовыхъ пошлинъ и внести оныя въ казну, о послѣдующемъ же донести сему губернскому управленію. № 2768.

In Folge Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach der Kirchendieners-Wittwe Marie **Schleifer** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle 80 Kop. Stempelgebühren von derselben zu erheben und solche zur Kronskasse einzuzahlen, über das Geschehene aber anher zu berichten. Nr. 2768.

Лифляндскимъ губернскимъ управленіемъ объявляется въ нижеслѣдующемъ, для всеобщаго свѣдѣнія, утвержденное г. министромъ финансовъ 28. Мая 1870 положеніе о мореходномъ классѣ въ мѣстечкѣ Гайнашъ лифляндской губерніи.

Положеніе.

§ 1. Обществомъ мѣстечка Гайнашъ учреждается, на основаніи Высочайше утвержденнаго 27. Іюня 1867 г. положенія о мореходныхъ классахъ, мореходный классъ для преподаванія въ ономъ познаній необходимыхъ для шкиперовъ каботажнаго и штурмановъ дальняго плаванія.

§ 2. Мореходный классъ помѣщается въ особомъ домѣ, выстроенномъ для сей цѣли обществомъ м. Гайнашъ на добровольныя пожертвованія въ размѣрѣ до 4300 руб. За это помѣщеніе общество никакой платы не взимаетъ.

§ 3. Кромѣ готоваго помѣщенія общество принимаетъ на себя издержки по ежегодному отопленію и освѣщенію сего дома.

§ 4. Въ виду недостаточности средствъ отпускаемыхъ обществомъ назначается на содержаніе помянутаго класса пособіе отъ казны въ размѣрѣ по тысячѣ руб. въ годъ.

§ 5. Начальникомъ лифляндской губерніи имѣетъ быть представленъ на утвержденіе министерства финансовъ, составленный въ размѣрѣ пожертвованія, дѣлаемаго обществомъ и пособія, назначаемаго правительствомъ, штатъ помянутаго мореходнаго класса.

§ 6. Къ посѣщенію мореходнаго класса допускаются лица всѣхъ состояній лифляндскаго прибрежья, по представленіи свидѣтельствъ объ умѣніи читать и писать и осовершенныхъ ими уже плаваніяхъ на судахъ.

§ 7. Преподаваніе въ классѣ начинается съ 15. Октября и оканчивается 15. Апрѣля каждаго года.

§ 8. Завѣдываніе классомъ возлагается на одного изъ состоящихъ при немъ учителей. На отвѣтственности завѣдывающаго классомъ лежитъ также храненіе принадлежащихъ оному учебныхъ пособій, какъ то: книгъ, инструментовъ, картъ и проч.

§ 9. Гайнашскому обществу предоставляется выборъ преподавателей и завѣдывающаго классомъ, назначеніе имъ содержанія и разрѣшенія другихъ по классу расходовъ. Опредѣленіе и увольненіе означенныхъ лицъ, по представленію общества, принадлежитъ лифляндскому губернатору.

§ 10. Гайнашское общество представляетъ ежегодно лифляндскому губернатору отчетъ о числѣ лицъ посѣщавшихъ классъ, а равно о тѣхъ изъ нихъ, которые выдержали экзаменъ и получили аттестаты. На основаніи сихъ отчетовъ начальникъ лифляндской губерніи доводитъ ежегодно до свѣдѣнія министерства финансовъ о ходѣ преподаванія въ классѣ.

§ 11. Начальникъ Лифляндской Губерніи имѣетъ должное наблюденіе за дѣйствительнымъ, соотвѣтственнымъ надобности употребленіемъ суммъ на содержаніе мореходнаго класса, какъ отпускаемыхъ отъ казны, такъ и жертвуемыхъ обществомъ.

§ 12. Въ порядкѣ административномъ Гайнашскій мореходный классъ, по учрежденію и содержанію онаго, подлежитъ главному вѣдѣнію министерства финансовъ, по департаменту торговли и мануфактуръ, а въ учебномъ отношеніи подчиняется на общемъ основаніи министерству народнаго просвѣщенія. № 1455.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird das vom Herrn Finanzminister am 28. Mai 1870 bestätigte Reglement für die Navigationsclasse im Flecken **Haynasch**, im Gouvernement Livland zur allgemeinen Wissenschaft in Nachstehendem desmittelst bekannt gemacht:

Reglement
für die Navigationsclasse im Flecken Haynasch im Gouvernement Livland.

§ 1. Von der Gemeinde des Fleckens Haynasch wird in Grundlage des am 27. Juni 1867 Allerhöchst bestätigten Reglements für Navigationsclassen, eine Navigationsclasse errichtet, um in derselben den Schiffern für die Küstenschifffahrt und den Steuerleuten für weite Fahrten die nothwendigen Kenntnisse beizubringen.

§ 2. Die Navigationsclasse wird in einem zu diesem Zwecke von der Gemeinde des Fleckens Haynasch durch freiwillige Darbringungen im Betrage bis zu 4300 Rbl. erbauten Hause placirt. Für dieses Local erhebt die Gemeinde keine Zahlung.

§ 3. Außer dem hergerichteten Locale übernimmt die Gemeinde die Ausgaben für die jährliche Beheizung und Beleuchtung dieses Hauses.

§ 4. In Anbetracht der von der Gemeinde abzulassenden unzureichenden Mittel wird von der Krone eine Unterstützung von tausend Rubel jährlich zur Unterhaltung der gedachten Klasse bestimmt.

§ 5. Von dem Chef des Gouvernements Livland muß ein nach dem Betrage der von der Gemeinde geleisteten Darbringung und der von der Staatsregierung bewilligten Unterstützung aufgestellter Etat der gedachten Navigationsclasse dem Finanzminister zur Bestätigung vorgestellt werden.

§ 6. Zum Besuch der Navigationsclasse werden Personen aller Stände des Livländischen Küstenstrichs nach Vorstellung von Zeugnissen darüber, daß sie zu lesen und zu schreiben verstehen und über die von ihnen bereits gemachten Seereisen zugelassen.

§ 7. Der Unterricht in der Klasse beginnt mit dem 15. October und endigt am 15. April jedes Jahres.

§ 8. Die Leitung der Classe wird einem der bei derselben angestellten Lehrer übertragen. Dem Leiter der Classe liegt ebenfalls die Aufbewahrung der derselben zugehörigen Lehrmittel, als: Bücher, Instrumente, Karten u. s. w. ob.

§ 9. Der Haynaschschen Gemeinde wird die Wahl der Lehrer und des Leiters der Classe, die Bewilligung des Gehalts derselben und die Genehmigung anderer Ausgaben für die Classe anheimgestellt. Die Anstellung und Entlassung der gedachten Personen gebührt auf Vorstellung der Gemeinde dem Livländischen Gouverneur.

§ 10. Die Haynaschsche Gemeinde stellt dem Livländischen Gouverneur jährlich einen Rechenschaftsbericht über die Anzahl der die Classe besucht habenden Personen, sowie über diejenigen unter ihnen, welche ein Examen absolvirt und Atteslate erhalten habe, vor. In Grundlage dieser Rechenschaftsberichte setzt der Chef des Gouvernements Livland jährlich das Finanzministerium über den Gang des Unterrichts in der Classe in Kenntniß.

§ 11. Der Chef des Gouvernements Livlands hat die gehörige Aufsicht über die wirkliche, den Bedürfnissen entsprechende Verwendung der sowol von der Krone abgelassenen, als auch von der Gemeinde dargebrachten Summen für die Unterhaltung der Navigationsclasse zu führen.

§ 12. In administrativer Ordnung unterliegt die Haynaschsche Navigationsclasse bezüglich der Errichtung und Unterhaltung derselben der Oberverwaltung des Finanzministeriums im Departement für Handel und Manufactur, in Betreff des Unterrichts aber ist sie in allgemeiner Grundlage dem Ministerium der Volksaufklärung untergeordnet. Nr. 1455.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Da die Stelle des Stadtwaage-Notair-Adjuncten vacant geworden, so werden Diejenigen, welche sich zu diesem Amte qualificiren und zu demselben vorgeschlagen zu werden wünschen, von dem Rathe dieser Stadt hiemit aufgefordert, sich binnen vierzehn Tagen a dato des Erscheinens dieser Publication in der Livländischen Gouvernements-Zeitung bei dem Herrn Stadt-Aeltermann großer Gilde zu melden. Nr. 5454. 3
Riga-Rathhaus, den 18. Juli 1870.

Das 3. Pernausche Kirchspielsgericht bringt hiedurch zur allgemeinen Kenntniß, daß der Sitz desselben, eingetretener Umstände halber mit dem 21. Juli c. auf das im Hallistschen Kirchspiele belegene Gut **Abia** verlegt sein wird und daß die ordinaire Correspondenz an dasselbe über die Station **Moiseküll**, die recommandirte Correspondenz und Werthsendungen aber pr. Fellin zu adressiren sein werden. Nr. 1928. 3
Kürbelshof am 17. Juli 1870.

Von diesem Werroschen Ordnungsgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß der Abschiedsukas des vom Moskauschen Leibgarde-Regimente verabschiedeten Gemeinen Peter Sawer, genannt **Siwer**, d. d. 28. Februar 1865 Nr. 2531 verloren gegangen ist und der Inhaber um dessen Mortification angesucht hat, — daher derselbe hiermit für fernerhin ungiltig erklärt und die Polizeiautoritäten des Landes ergebenst ersucht werden, mit dem etwanigen fälschlichen Producenten desselben nach dem Gesetze zu verfahren. Nr. 3117. 1
Werro, Ordnungsgericht den 30. Juni 1870.

Инженерный арсеналъ вызываетъ для работъ онаго кузнецовъ, слесарей и плотниковъ; объ условіяхъ узнать во ономъ арсеналѣ, находящемся въ кр. динабургѣ витебской губерніи. № 722. 1

Das Ingenieur-Arsenal sucht **Schmiede-, Schlosser und Zimmerleute**; die Bedingungen sind beim Arsenal in der Festung Dünaburg im Witebskischen Gouvernement zu erfahren. Nr. 722. 1

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des zu Moritzberg verzeichneten Müllers Friedrich **Lasding** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen Sr. Excellenz dem Herrn Landrath Friedrich Baron **Wolff** als Verkäufer und dem zum Gute Moritzberg verzeichneten Müller Friedrich Lasding als Käufer am 26. Juli 1867 abgeschlossenen, bei diesem Hofgerichte am 8. December 1869 sub Nr. 209 corroborirten Kaufcontracts geschehene eigenthümliche Uebertragung des zu dem im Rigaschen Kreise und Lemburgschen Kirchspiele belegenen Gute Sudden gehörigen, streubelegenen, nördlich an Judasch, südlich und östlich an Schloß-Lemburg und westlich an Allasch grenzenden, **„Leide"** genannten, nach revisorischer Angabe 230 Loofstellen großen, aus Heuschlag, Wald, Morast u. s. w. bestehenden Hofeslandstück sammt Appertinentien und mit den anhängigen Rechten und Gerechtigkeiten frei von allen Schulden und Verhaftungen, mit Ausnahme der contractlich übernommenen Verpflichtung eines verhältnißmäßigen Beitrages zu den von dem Hofe Sudden zu tragenden öffentlichen Abgaben und Lasten, für den Kaufpreis von 2300 Rbl. S. an den zu Moritzberg verzeichneten Müller Friedrich Lasding, — so wie wider die Ausscheidung dieses Leide-Grundstücks aus dem Hypothekenverbande des Gutes Sudden und Constituirung desselben zu einem selbstständigen Hypothekenstücke Einwendungen oder als privilegirte oder nichtprivilegirte, eine stillschweigende oder ausdrücklich eingeräumte Hypothek in dem Gesammtgute Sudden genießende Gläubiger, Ansprüche irgend welcher Art an das besagte Grundstück „Leide" formiren zu können vermeinen, mit Ausnahme der Vertreter öffentlicher Lasten rücksichtlich des verhältnißmäßig von dem Leide-Grundstück zu tragenden Beitrages der öffentlichen Lasten und Abgaben des Gutes Sudden, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams rücksichtlich der eigenthümlichen Uebertragung des gedachten Grundstückes „Leide" sammt Appertinentien und den demselben anhängigen Rechten und Gerechtigkeiten innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 30. August 1871 mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen und Einwendungen allhier beim Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter zu hören, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen und Einwendungen gänzlich und für immer zu präcludiren, auch demgemäß das zu dem im Rigaschen Kreise und Lemburgschen Kirchspiele belegenen Gute Sudden gehörige, streubelegene Hofeslandstück „Leide" sammt Appertinentien und den demselben anhängigen Rechten und Gerechtigkeiten frei von allen Schulden und Verhaftungen, so weit solche nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclame ausgenommen worden, insbesondere aber frei von allen gegenwärtigen und zukünftigen hypothekarischen Belastungen des Gutes Sudden, unbeschadet jedoch der contractlich übernommenen Verpflichtung eines verhältnißmäßigen Beitrages zu den vom Hofe Sudden zu tragenden öffentlichen Abgaben und Lasten, als ein von der Gesammthypothek des Gutes Sudden ausgeschiedenes selbstständiges Hypothekenstück, dem zum Gute Moritzberg verzeichneten Müller Friedrich Lasding zum Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. 3
Riga-Schloß den 16. Juli 1870. Nr. 3212.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des Ferdinand Baron **Wolff** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

A. aus privilegirten oder stillschweigenden Hypotheken oder aus irgend welchem andern rechtlichen Titel an den Vermögensnachlaß des weiland Herrn Kreisdeputirten Johann Otto Gottlieb Baron Wolff, an den Vermögensnachlaß dessen gleichfalls verstorbener Gattin Henriette Baronin Wolff geborenen von Hagemeister und an das aus dem ersteren Vermögensnachlasse herrührende, den Erben des genannten erblasserischen Ehepaars, nämlich: dem Ferdinand Baron Wolff, der Helene Baronesse Wolff, der Antoinette von Blanckenhagen geborenen Baronesse Wolff, der Charlotte Baronesse Wolff, dem Ludwig Baron Wolff, der Elisabeth von Sengbusch geborenen Baronesse Wolff und der Clementine Baronesse Wolff mittelst des am 9. December 1869 sub Nr. 211 corroborirten hofgerichtlichen Abscheides vom 3. December 1869 sub Nr. 6026 zum gemeinschaftlichen Eigenthum adjudicirte, von den letztgenannten sechs Erben zufolge des am 21. April 1870 zwischen ihnen und ihrem Miterben, dem Ferdinand Baron Wolff abgeschlossenen, am 27. April 1870 sub Nr. 82 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungs-Transacts genanntem ihren Miterben Ferdinand Baron Wolff zu dessen fortan alleinigem erb- und eigenthümlichen Besitze für den Schätzungswerth von 220,000 Rbl. S. cedirte und übertragene, im Tirsenschen Kirchspiele des Wendenschen Kreises belegene Gut **Lysohn**, mit Ausschluß des davon zu Lebzeiten des weiland Herrn Kreisdeputirten Johann Otto Gottlieb Baron Wolff Seitens desselben mittelst am 28. September 1856 sub Nr. 20 bei dem Wendenschen Kreisgerichte corroborirten, durch Abscheid desselben Kreisgerichts vom 26. April 1867 Nr. 1562 jedoch im Auftrag des Livländischen Hofgerichts-Departements für Bauersachen, bei Annullirung der kreisgerichtlichen Corroboration, an dieses Hofgericht verwiesenen Contractes verkauften, für die auf dem Gute Lysohn ruhenden Pfandbriefforderungen der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät laut Oberdirections-Supplement-Entscheidung vom 23. Juni 1859 sub Nr. 992 nicht mitverhafteten Kruglandes oder

Gesindes Wellan, in dem nach diesem Verkaufe verbliebenen übrigen Bestande nebst Appertinentien und Inventarium Ansprüche und Forderungen oder wider die gedachte transacticke Cession und Uebertragung des Gutes Lysohn nebst Appertinentien und Inventarium Einwendungen zu erheben etwa gesonnen sein sollten, mit Ausnahme jedoch der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, wegen deren auf dem Gute Lysohn haftender Pfandbriefforderungen, mit Ausnahme ferner der Inhaber der anderen auf das Gut Lysohn speciell ingrossirt befindlichen Forderungen rücksichtlich solcher ihrer Forderungen und mit Ausnahme endlich der Vertreter öffentlicher Lasten, rücksichtlich der auf dem Gute Lysohn lastenden gesetzlichen öffentlichen Abgaben und Leistungen, — wie auch alle diejenigen, welche:

B. wider die Mortification und Deletion der aus den publicirten und in termino subhastationis verfügten Bedingungen der am 25., 26., 27. und 28. Mai 1836 bei diesem Hofgerichte, stattgehabten öffentlichen Meistbotstellung und der demzufolge mittelst am 9. Juli 1836 sub Nr. 109 corroborirten hofgerichtlichen Abscheides vom 7. Juli 1836 sub Nr. 1987 dem damaligen Kirchspielsrichter Johann Otto Gottlieb Baron Wolff als Meistbieter für die Summe von resp. Rbl. 83,100 und Rbl. 3600 ertheilten Adjudication des durch die gedachte Meistbotstellung aus der Nachlaßmasse des verstorbenen Ordnungsrichters Matwei Baron Malama verkauften Gutes Lysohn sammt Appertinentien und Inventarium nach durch hofgerichtliches Corroborations-Attestat vom 9. Juli 1836, durch hofgerichtlichen Bescheid vom 9. Juli 1836 sub Nr. 2141 und durch hofgerichtlichen Abscheid vom 19. October 1836 sub Nr. 3040 bescheinigter Erlegung der Kronsabgaben, Vollziehung der Zuschreibung und Berichtigung des ganzen Meistbotschillings sonst noch etwa herzuleitenden, materiell angeblich bereits vorlängst gänzlich bedeutungslos gewordenen, formell jedoch einstweilen annoch das Gut Lysohn sammt Appertinentien und Inventarium beschwerenden Verbindlichkeiten und Verhaftungen und

C. wider die Mortification der auf die vorstehend sub B besagten zu mortificirenden und zu delirenden Verbindlichkeiten und Verhaftungen bezüglichen Documente mit Ausnahme des am 9. Juli 1836 sub Nr. 109 bei diesem Hofgerichte corroborirten hofgerichtlichen Abscheides vom 7. Juli 1836 sub Nr. 1987, des hofgerichtlichen Bescheides vom 9. Juli 1836 sub Nr. 2141 und des hofgerichtlichen Abscheides vom 19. October 1836 sub Nr. 3040 Einwendungen formiren zu können etwa vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams rücksichtlich der Vermögens-Nachlässe des weiland Herrn Kreisdeputirten Johann Otto Gottlieb Baron Wolff und dessen gleichfalls verstorbener Gattin Henriette Baronin Wolff geb. von Hagemeister und rücksichtlich des Gutes Lysohn sammt Appertinentien und Inventarium, so wie rücksichtlich der transactlichen Cession und Uebertragung dieses Gutes sammt Appertinentien und Inventarium innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens bis zum 14. August 1871 rücksichtlich der gebetenen Mortification und Deletion obspecificirter, das Gut Lysohn sammt Appertinentien und Inventarium formell einstweilen annoch belastender Verbindlichkeiten und Verhaftungen sammt den darauf Bezug habenden Documenten aber innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten d. i. bis zum 30. December 1870 und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende und namentlich auch etwaige privilegirte oder stillschweigende Hypothekare, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfristen nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß nicht nur der am 27. April 1870 sub Nr. 82 hofgerichtlich corroborirte, am 21. April 1870 zwischen den Erben des weiland Herrn Kreisdeputirten Johann Otto Gottlieb Baron Wolff und dessen gleichfalls verstorbener Gattin Henriette Baronin Wolff geb. von Hagemeister, nämlich: dem Ferdinand Baron Wolff, der Helene Baronesse Wolff, der Antoinette von Blankenhagen geb. Baronesse Wolff, der Charlotte Baronesse Wolff, dem Ludwig Baron Wolff, der Elisabeth von Sengbusch geb. Baronesse Wolff und der Clementine Baronesse Wolff abgeschlossene Erbtheilungs-Transact in allen Stücken für rechtskräftig erkannt, sondern auch das aus dem Vermögensnachlasse des weiland Herrn Kreisdeputirten Johann Otto Gottlieb Baron Wolff herrührende, im Tirsenschen Kirchspiele des Wendenschen Kreises belegene Gut Lysohn in dem ganzen oben bezeichneten Bestande sammt allen und jeden Appertinentien und sammt dem ganzen vorhandenen Inventarium, frei von allen Schulden, Lasten und Verhaftungen, so weit solche nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen worden, dem Ferdinand Baron Wolff zum Eigenthum adjudicirt, so wie die oben sub B. erwähnten, das Gut Lysohn sammt Appertinentien und Inventarium formell einstweilen annoch belastenden Verbindlichkeiten und Verhaftungen für mortificirt und nicht mehr giltig erklärt und delirt, desgleichen auch sämmtliche auf die sub B. besagten zu mortificirenden und delirenden Verbindlichkeiten und Verhaftungen bezüglichen Documente mit alleiniger Ausnahme dessen, was davon als nicht abhanden gekommen oben sub C ausgenommen ist, für mortificirt und nicht mehr giltig erkannt werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht sich zu richten hat. 1

Riga, Schloß den 30. Juni 1870. Nr. 2867.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des Collegienregistrators Matthias **Fuchs** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

A. wider die, zufolge des zwischen dem graduirten Studenten der physico-mathematischen Facultät Carl Baron Bruiningk, als Verkäufer und dem Collegien-Registrator Matthias Fuchs als Käufer am 20. Februar 1870 abgeschlossenen und am 24. April 1870 sub Nr. 80 bei diesem Hofgerichte corroborirten Verkauf- und Kaufcontracts geschehene Acquisition des im Ringenschen und Odenpähschen Kirchspiele des Dorpatschen Kreises belegenen Gutes **Palloper** sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausschluß jedoch der bereits verkauften Grundstücke und Mühle, als: Soe, Sakarja und Willemi, Mikko Petri, Mikko Petrusse, Ohna Andresse, Orrikotdo, Orriko Jacobi, Kitze, Kuhri, Ohna Jaan, Laane-Some, Patsmanni und der Pallo-Wassermühle nebst dem derselben zugetheilten schatzfreien Lande im Landeswerthe von 11 Thlr. 76 $^{87}/_{112}$ Groschen Seitens des Collegienregistrators Matthias Fuchs für die Summe von 140,000 Rubeln S. Einwendungen oder

B. wider die Ausscheidung der innerhalb der so benannten Demarcationslinie befindlichen und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Gehorchs- oder Bauerländereien sammt Appertinentien, insbesondere aber der zufolge das am 30. April 1864 sub Nr. 35 bei diesem Hofgerichte corroborirten Kauf-Contracts an den Müllermeister Friedrich Franz Neupert verkauften und zufolge Abscheides dieses Hofgerichts vom 21. Januar 1866 sub Nr. 124 demselben adjudicirten Pallo-Wassermühle nebst dem derselben zugetheilten schatzfreien Lande im Landeswerthe von 11 Thlr. 76 $^{87}/_{112}$ Groschen aus ihrem seitherigen gemeinsamen Hypothekenverbande mit dem Gute Palloper und Befreiung dieser Gehorchs- oder Bauerländereien und der Pallo-Wassermühle nebst Land von aller und jeder bisherigen hypothekarischen Verhaftung, demnächst aber auch wider die Ertheilung eines desfallsigen hofgerichtlichen Attestats, wie solcher in der am 13. November 1860 Allerhöchst bestätigten Livländischen Agrar- und Bauerverordnung § 62 Litt. d. vorgeschrieben worden, — als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten oder nicht privilegirten, so wie aus stillschweigenden Hypotheken an das Gut Palloper sammt Appertinentien und Inventarium und die zu demselben gehörigen Gehorchs- oder Bauerländereien Ansprüche oder Forderungen, oder etwa Einwendungen wider die Ausscheidung derselben und insbesondere der Pallo-Wassermühle nebst dem derselben zugetheilten schatzfreien Lande im Landeswerthe von 11 Thlr. 76 $^{87}/_{112}$ Groschen aus ihrem bisherigen gemeinsamen Hypothekenverbande mit dem Gute Palloper, — mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, so wie mit Ausnahme der auf dem Gute Palloper lastenden Pfandbriefsforderung der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und der auf dem Gute Palloper ingrossirten Privatforderungen — formiren zu können vermeinen, oberrichtlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams sowohl rücksichtlich der geschehenen Acquisition des Gutes Palloper sammt Appertinentien und Inventarium, Seitens des Collegien-Registrators Matthias Fuchs, als auch rücksichtlich der gänzlichen Ausscheidung der Gehorchs- oder Bauerländereien so wie der Pallo-Wassermühle nebst Lande aus dem bisher gemeinsamen Hypothekenverbande mit dem Gute Palloper wie nicht minder rücksichtlich der Ertheilung des vom Hofgerichte in Grundlage der am 13. November 1860 Allerhöchst bestätigten Livländischen Agrar- und Bauerverordnung § 62 Litt. d. zu ertheilenden Attestats innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens bis zum 14. August 1871 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei diesem Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination daß Ausbleibende nach Ablauf der peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß die zu dem Gute Palloper gehörigen Gehorchs- oder Bauerländereien mit allem deren Zubehör, mit alleinigem Vorbehalt der auf selbigen haftenden öffentlichen Abgaben und Leistungen und mit Vorbehalt ihrer unalterirten Mitverhaftung für die auf ihnen ruhenden resp. Pfandbrief- und Privatforderungen im Uebrigen gänzlich schulden- und lastenfrei, die Pallo-Wassermühle aber nebst dem derselben zugetheilten schatzfreien Land im Landwerthe von 11 Thlr. 76 $^{87}/_{112}$ Gr., auf deren Hypothek hinsichtlich sämmtlicher, auf das Gesammtgut Palloper ingrossirter Forderungen bereits verzichtet haben, unbedingt und vorbehaltlos schulden- und lastenfrei, und namentlich frei von aller und jeder ferneren hypothekarischen und nicht hypothekarischen Verhaftung für die auf dem bisher mit ihnen vereinten Gute Palloper sammt Appertinentien und Inventarium lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten erkannt und für immer aus dem seitherigen mit dem gedachten Gute Palloper gemeinsamen Hypothekenverbande ausgeschieden werden sollen, — demnächst aber rücksichtlich dieser solchergestalt sodann hypothekarisch ausgeschiedenen Gehorchs- oder Bauerländereien ohne Gestattung ferneren Widerspruchs das in der Allerhöchst am 13. November 1860 bestätigten Livländischen Agrar- und Bauerverordnung § 62 Litt. d. gesetzlich vorgeschriebene Attestat sowie rücksichtlich der unbedingt und vorbehaltlos hypothekarisch ausgeschiedenen Pallo-Wassermühle nebst dem derselben zugetheilten schatzfreien Lande im Landwerthe von 11 Thlr. 76 $^{87}/_{112}$ Groschen Resolution ertheilt und endlich das Gut Palloper sammt Appertinentien und Inventarium dem Collegien-Registrator Matthias Fuchs zum erblichen Eigenthum adjudicirt werden soll. — Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. 1

Riga, Schloß den 30. Juni 1870. Nr. 2841.

Von dem Vogteigerichte der Stadt Riga werden hierdurch Alle und Jede, welche irgend welche Ansprüche an eine auf den Namen des verstorbenen Eduard Woldemar **Hollander** lautende, zur Zeit als Kastenpfand in den Händen des Bruders defuncti des Herrn Rathsherrn und Ritters A. H. Hollander befindliche Lebens-Versicherungs-Police der im Jahre 1836 gegründeten Liverpool & London Feuer- und Lebensversicherungs-Gesellschaft vom 2. Juni 1863 Nr. 16245 zu haben vermeinen, aufgefordert, ihre etwaigen Ansprüche in der peremtorischen Frist von 6 Monaten a dato, also bis zum 25. December 1870, bei dem Vogteigerichte der Stadt entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten geltend zu machen, bei der Commination, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter mit seinen Ansprüchen gehört werden, vielmehr die erwähnte Police, falls sich Niemand gemeldet haben sollte, dem Herrn Rathsherrn und Ritter A. H. Hollander zu seinem Eigenthume adjudicirt werden wird. Nr. 313. 3

Riga, Vogteigericht den 25. Juni 1870.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier ohne Testament verstorbenen Rigaschen Kaufmanns Rudolph **Schweinfurth** irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 15. December 1870 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, widrigenfalls selbige, nach Expirirung sothanen termini praefixi mit ihren Angaben nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 573. 2

Riga-Rathhaus, den 15. Juni 1870.

Рижскій Сиротскій Судъ симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто къ наслѣдству умершаго здѣсь безъ духовнаго завѣщанія Рижскаго купца Рудольфа Швейнфурта, имѣетъ какія либо претензіи, явиться въ сей Судъ или канцелярію

онаго въ теченіи шести мѣсяцевъ со дня сей публикаціи и не позже 15. Декабря 1870 г. подъ опасеніемъ просрочки, лично или чрезъ уполномоченнаго установленнымъ порядкомъ, для представленія доказательствъ своихъ требованій, въ противномъ же случаѣ, по истеченіи сего срока заявленія съ требованіями не будутъ приняты.

Рига ратгаузъ, 15. Іюня 1870 г. № 573. 2

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Ministerials des hiesigen Amts- und Kämmereigerichts Johann Matthias **Westermann** irgend welche Anforderungen oder als Blutsverwandte defuncti Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 4. Januar 1871 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, so wie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, widrigenfalls selbige, nach Expirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen.

Riga-Rathhaus, den 4. Juli 1870. Nr. 599. 2

Рижскій Сиротскій Судъ симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто имѣетъ какую либо претензію къ наслѣдству оставшемуся послѣ смерти министеріала Рижскаго цеховаго и кемерейнаго суда, Іогана Матіаса Вестермана, или, какъ родственники, считаютъ себя законными наслѣдниками его, — съ тѣмъ, чтобы они въ теченіе шести мѣсяцевъ со дня сей прокламы и не позже 4. Января 1870 г., явились въ Рижскій Сиротскій Судъ, или въ канцелярію онаго лично, или прислали надлежащимъ образомъ отъ себя уполномоченныхъ, съ представленіемъ установленныхъ доказательствъ въ справедливости претензіи, или о правѣ на наслѣдство, какъ родственники умершаго; въ противномъ же случаѣ по истеченіи сего срока никакія претензіи, или заявленія, приняты не будутъ. № 599.

Рига ратгаузъ, 4. Іюля 1870 г. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen ehemaligen Verwalters Christian **Sonn** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Sonn anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, — hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 19. December 1870 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 775. 3

Dorpat Rathhaus, am 19. Juni 1870.

No Renzenu pagast-teefas — Burtneeka draudsê — teek wiſſi un ik katris kam kahdas praſſiſchanas pee tahm mantahm to nomirruſchu ſchi pagaſt-beedru, kâ:

1) ta gruntineeka Indrik **Kupplis**; 2) ta gruntineeka Fritz **Frenz**; 3) ta gruntineeka Jahn **Kenge**; 4) kalpa Jahn **Graustin** un 5) wakkineeka Indrik **Purrmall** woi arr kas teem ko parada buhtu, uſaizinati, ſawas praſſiſchanas un ſawus paradus wiſs wehlaki pa gadda un 6 neddehle laika, t. i. lihds 18. August 1871 ſchê usdoht, jo wehlaki ne weens wairs tiks peeņemts, un arr parada ſlehpejeem pehz likkuma jſdarrihts. 3

Renzenu pagaſt-teeſâ, 6. Juli 1870. Nr. 218.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr Kreisdeputirte E. von Wulf, als Erbbesitzer der im Dorpat-Werroschen Kreise und Harjelschen Kirchspiele belegenen Güter **Menzen**, **Saara** und **Taiwola**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörige Grundstücke auf die nachbenannten Bauern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf den Gütern Menzen, Saara und Taiwola ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf die Güter Menzen, Saara und Taiwola ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. November 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

a. des Gutes Menzen:

1. Tido, groß 22 Thlr. 42 Gr., auf den Bauer Jaan Kirschenberg für den Preis von 3200 R.
2. Pamberse, groß 18 Thlr. 54 Gr., auf den Bauer Peter Paas für den Preis von 2450 R.
3. Paella, groß 24 Thlr. 73 Gr., auf den Bauer Maddis Punt für den Preis von 3600 Rbl.
4. Lepkolga, groß 16 Thlr. 89 Gr., auf den Bauer Johann Pelzer für den Preis von 2300 Rbl.

b. des Gutes Saara:

1. Mae Tamme, groß 27 Thlr. 34 Gr., auf den Bauer Jacob Hannimeggi für den Preis von 3850 Rbl.

c. des Gutes Taiwola:

1. Munnapallo, groß 27 Thlr. 59 Gr., auf die Bauern Hans Pelzer und Jaan Pelzer für den Preis von 4200 Rbl.
2. Terwasse, groß 24 Thlr. 1 Gr., auf die Bauern Kusta Pelzer und Henno Pelzer für den Preis von 3400 Rbl.
3. Meose, groß 27 Thlr. 75 Gr., auf die Bauern Jaan Saar und Mehka Saar für den Preis von 4000 Rbl. Nr. 450. 3

Dorpat, Kreisgericht am 30. Mai 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Carl von Holst, als Bevollmächtigter der Geschwister Oscar und Mathilde von zur Mühlen, Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Pernau-Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Eigstfer**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Eigstfer ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 4. December 1870 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. Allikiwwi Nr. 1, groß 4 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Karl Waasmann für den Kaufpreis von 700 Rbl. S.
2. Naritze Nr. 1, groß 16 Thlr. 9 Gr., dem Bauer Jurri Oja für den Kaufpreis von 2415 Rbl. S.
3. Lawwi Nr. 2, groß 7 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Jaan Sahk für den Kaufpreis von 890 Rbl. S.
4. Redseppa Nr. 3, groß 15 Thlr. 5 Gr., dem Bauer Hans Tuist für den Kaufpreis von 2070 Rbl. S.
5. Koli Tõnno Nr. IV, groß 9 Thlr. 50 Gr., der Gemeinde des Gutes Eigstfer für den Kaufpreis von 956 Rbl. S.
6. Meggede Karl Nr. 6, groß 13 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Hans Mulkson für den Kaufpreis von 1712 Rbl. 50 Kop.
7. Ristisare Nr. 8, groß 17 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Petru Mark für den Kaufpreis von 2320 Rbl. S.
8. Uesauna Nr. 9, groß 13 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Indrik Waasmann für den Kaufpreis von 1668 Rbl. S.
9. Pelto Nr. 10, groß 7 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Indrik Meltsus, für den Kaufpreis von 850 Rbl. S.
10. Pikkareino Nr. 11, groß 20 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Willem Meltsus für den Kaufpreis von 2009 Rbl. S.
11. Arro Ado Nr. 12, groß 19 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Peter Pigert für den Kaufpreis von 2300 Rbl. S.
12. Tõnno Reino Nr. 19, groß 24 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Endrik Waasmann für den Kaufpreis von 4106 Rbl. 45 Kop.
13. Luhhasare Nr. 28, groß 18 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Hans Kornit für den Kaufpreis von 2453 Rbl. S.
14. Tiitso Nr. 29, groß 20 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Johann Kusik für den Kaufpreis von 2722 Rbl. S.
15. Arrako Nr. 31, groß 16 Thlr. 51 Gr., dem Bauer Karl Waasmann für den Kaufpreis von 2402 Rbl S.
16. Kimasare Nr. 43, groß 9 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Jaak Puhk für den Kaufpreis von 1176 Rbl. S.
17. Pillo Nr. 44, groß 12 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Andres Hirsch für den Kaufpreis von 1286 Rbl. S.
18. Masiko Nr. 45, groß 20 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Michel Hirsch für den Kaufpreis von 2025 Rbl. S. Nr. 881. 3

Gegeben im Kreisgerichte zu Fellin am 4. Juni 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Hans Kirsel und Michel Kurrist, Erbbesitzer der im Paistelschen Kirchspiele, des Pernau-Fellinschen Kreises, unter dem Gute Kersel belegenen Grundstücke **Lane Nr. 6** und **Tosi Michel Nr. 11**, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die eigenthümlich erworbenen, so eben bezeichneten Grundstücke, dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 15. December 1870 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. das dem Hans Kirsel gehörige, 14 Thlr. 89 Gr., große Grundstück Lane Nr. 6, seinem Sohne Johann Kirsel für den Kaufpreis von 2660 Rbl. S. und

2. das dem Michel Kurrist gehörige, 21 Thlr. 33 Gr. große Grundstück Tosi Michel Nr. 11, seinem Sohne Hans Kurrits, für den Kaufpreis von 4300 Rbl. S. Nr. 912. 3
Gegeben im Kreisgerichte zu Fellin am 15. Juni 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Tönnis Andrei, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele, des Pernau-Fellinschen Kreises, unter dem Gute Ninigall belegenen Grundstücks **Matsi Nr. 14**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das eigenthümlich erworbene, unten näher bezeichnete Grundstück, dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 4. December 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:
Matsi Nr. 14, groß 26 Thlr. 24 Gr., dem Bauer Andres Andrei für den Kaufpreis von 4596 R.
Gegeben im Kreisgericht zu Fellin, am 4. Juni 1870. Nr. 891. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. werden vom Grobinschen Stadtmagistrate auf Provocation des officium fisci als Vertreter der Grobinschen Stadtkämmerei, sämmtliche Intestaterben des im Jahre 1867 mit Tode abgegangenen Grobinschen Okladisten, Müllermeisters Johann George **Klingenberg**, namentlich dessen Sohn Ernst Klingenberg und dessen Töchter Charlotte Amalie, Emma und Claudine Klingenberg desmittelst edictaliter aufgefordert und vorgeladen, in dem auf den 28. Januar 1871 angesetzten einzigen peremtorischen Termine oder falls dann ein Feiertag einfallen sollte, am nächstfolgenden Sitzungstage, vor diese Behörde in Person oder gesetzlicher Vertretung zu erscheinen, um eine Erklärung darüber abzugeben, ob dieselben gesonnen sind die Nachlassenschaft des defuncti anzutreten und den bei dieser Behörde obschwebenden Proceß der Grobinschen Stadtkämmerei gegen den weiland Müllermeister Johann George Klingenberg pcto. einer Entschädigungsforderung von 1198 Rbl. 47 Kop. S. weiter fortzuführen, mit welcher Aufforderung die ausdrückliche Commination verbunden wird, daß falls die Aufgerufenen besagtermaßen hieselbst nicht erscheinen und sich erklären würden, dieselben des Rechtsanspruches auf den Nachlaß des Johann George Klingenberg für immer verlustig erklärt, die von dem Letzteren bei der Grobinschen Stadtkämmerei deponirten 570 Rbl. 75 Kop. S., so wie das demselben gehörige in der Stadt Grobin sub Nr. 109 u. 78 belegene, unter Sequester gestellte Immobil der hiesigen Stadtkämmerei als deren Eigenthum zur Deckung der von derselben gegen den defunctus eingeklagten obbezeichneten Forderung nebst Kosten, zugesprochen und sämmtlichen Erben und sonstigen Prätendenten ewiges Stillschweigen auferlegt werden müßte. Als wornach sich zu achten.
Gegeben unter dem Siegel und der gewöhnlichen Unterschrift des Grobinschen Stadtmagistrats am 28. Mai 1870. Nr. 1136. 2

Торги. Torge.

Динаминдская крѣпостная артиллерія вызываетъ желающихъ на торгъ 27. и переторжку 31. числъ будущаго Августа мѣсяца въ 12 часовъ дня на поставку фуража овса 48 четвертей и сѣна 720 пуд. Желающіе торговаться явились бы въ управленіе сей артиллеріи. № 799. 2

Die Dünamündesche Festungsartillerie macht bekannt, daß zur Vergebung der Lieferung von 48 Tschetwert Hafer und 720 Pud Heu am 27. und 31. August c. bei der Dünamündeschen Festungsartillerie um 12 Uhr Mittags Torge werden abgehalten werden. Nr. 799. 2

Правленіе 9. Округа Путей Сообщенія въ г. Ковнѣ состоящее объявляетъ: что въ присутствіи его будутъ производится 17. Августа сего года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ 1871 и 1872 годахъ каменныхъ матеріаловъ для ремонта Псковско-Рижскаго шоссе на сумму въ годъ: на участкѣ въ 1. дистанціи отъ г. Пскова до ст. Адзель на протяженіи 111 верстъ 13050 руб. и на участкѣ по 2 дистанціи отъ ст. Адзель до соединенія съ Энгельгардсгофскимъ шоссе, на протяженіи 117,33 верстъ на 14706 руб. Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ принять поставку каменныхъ матеріаловъ въ совокупности на всемъ протяженіи Псковско-Рижскаго шоссе или раздробительно по участкамъ въ 1. и 2. дистанціяхъ; при томъ обязываются представить документы, о своемъ званіи и благонадежные залоги въ узаконенномъ размѣрѣ. Кондиціи и поверстныя вѣдомости, о количествѣ каменнаго матеріала, предъявлены будутъ при торгахъ. Сверхъ изустныхъ торговъ будутъ приниматься запечатанныя объявленія, поданныя въ срокъ опредѣленный 1935 ст. I ч. X т. Св. Зак. и написанныя безъ отступленія отъ установленныхъ въ законѣ правилъ. № 1909.

Die Verwaltung des 9. Bezirks der Wegecommunication in Kowno macht bekannt, daß zur Uebernahme der Lieferung von Steinen in den Jahren 1871 und 1872 zur Remonte der Pleskau-Rigaschen Chaussée, veranschlagt: für die Strecke von 111 Werst in der 1. Distanz von Pleskau bis zur Station Adsel 13050 Rbl. und für die Strecke von 117,33 Werst in der 2. Distanz von der Station Adsel bis zur Vereinigung mit der Engelhardtshofschen Station 14706 Rbl. — am 17. und 21. August in der Session der genannten Verwaltung Torge werden abgehalten werden, zu welchen Liebhaber unter Beobachtung der im vorstehenden russischen Text enthaltenen Bestimmungen sich melden können. Nr. 1909.

Витебское губернское правленіе объявляетъ, что согласно представленію Люцинскаго уѣздн. полиц. управленія и журнальному постановленію, 29 Мая сего 1870 года состоявшемуся, на удовлетвореніе долговъ помѣщика Рудольфа Ѳедорова Ромера: дворянамъ Болеславу и Игнатію Александровымъ Осендовскимъ по заемному обязательству 864 руб. 22 со четвертью коп. съ процентами и ксендзу Скаковскому 550 руб. съ процентами, — въ присутствіи сего правленія, 3. Сентября сего 1870 года, съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу Вамжи, принадлежащаго ему, Ромеру, фольварка Вамжи, оцѣненнаго въ 1800 руб. Фольварокъ Вамжи состоитъ въ Витебской губерніи, Люцинскомъ уѣздѣ, во 2 станѣ; въ ономъ заключается земли: усадебной 2 д., пахатной 37 дес., сѣнокосныхъ луговъ 39 д., подъ лѣсомъ 10 д. и неудобной 4 дес. и строенія: жилой домъ, амбаръ, сарай, конюшня, рея, сарай для сѣна, два сарайчика, скотный дворъ, новый изрубъ на избу изъ еловаго дерева и баня. Цифра казенныхъ взысканій числящихся на означенномъ имѣніи, не извѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія.
Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.
Іюня 18. дня 1870 года. № 9486. 3

Витебское губернское правленіе объявляетъ, что согласно представленію Люцинскаго уѣзднаго полицейскаго управленія и журнальному постановленію, 18. Мая сего 1870 года состоявшемуся, на удовлетвореніе долговъ Дриссенскаго мѣщанина Андрея Иванова Мутуля, нынѣ умершаго: помѣщику Устину Сабанскому по заемному обязательству 150 руб. съ процентами и неустойкою и Рѣжицкому мѣщанину Николаю Свирскому по обязательству и сохранной росписке 268 руб. съ процентами, — въ присутствіи сего Правленія, 3. Сентября сего 1870 года, съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго ему, Мутулю, застѣнка Вертолово, оцѣненнаго вмѣстѣ съ корчмою въ 2500 руб. Застѣнокъ этотъ состоитъ въ Витебской губерніи, Люцинскомъ уѣздѣ, во 2. станѣ; въ ономъ заключается земли: усадебной 3 дес., пахатной 40 дес., сѣнокосной 20 дес., подъ лѣсомъ дровянымъ 39 дес. 1600 саж., неудобной 4 дес. и строенія: жилой домъ, амбаръ, хлѣвъ, сарай, сарай для сѣна, кузница и корчма, подъ названіемъ Вертуловка. Цифра казенныхъ взысканій, числящихся на означенномъ имѣніи, неизвѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія:
Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.
Іюня 19. дня 1870 года. № 9149. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно представленію Динабургскаго городскаго полицейскаго управленія и журнальному постановленію своему, 25. Мая состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его, на 7. Сентября сего 1870 года, назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго Динабургскимъ мѣщанамъ Хацкелю и женѣ его Нели Мордуховой Хлавнымъ деревяннаго одноэтажнаго дома на каменномъ фундаментѣ, съ принадлежащими къ нему тремя флигелями и сараями, состоящаго въ 1. части г. Динабурга, въ 26 кварталѣ подъ № 79, на углу Московской и Офицерской улицъ, на городской землѣ, оцѣненнаго въ 1094 р. 76 коп., для пополненія, изъ вырученныхъ денегъ, претензіи малолѣтнихъ Городинскихъ по закладной 2324 руб. 98 коп., при чемъ имѣются въ виду иски: маіора Василія Городинскаго въ 900 руб., купчихи Гурвичъ 1100 руб. и Іоселя Презмы 150 руб. Цифра казенныхъ взысканій и недоимокъ, числящихся на означенномъ домѣ и владѣльцахъ онаго, не извѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія.
Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.
Іюня 18. дня 1870 года. № 9379. 3

Витебское губернское правленіе объявляетъ, что согласно представленію Лепельскаго уѣзднаго полицейскаго управленія и журнальному постановленію, 25. Мая сего 1870 года состоявшемуся, на удовлетвореніе долговъ помѣщика, коллежскаго совѣтника Генриха Марцеліева Лапицкаго: коллежскому секретарю Ѳедору Яковлеву Лаврову по заемному письму 500 руб. и содержательницѣ гостинницы въ г. Полоцкѣ Луизѣ Петровой Клеменсовой 75 р. съ преимущественнымъ удовлетвореніемъ долга надворному совѣтнику Веремеенко по закладной въ 800 р. с., — въ присутствіи сего правленія, 2 Сентября 1870 г., съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго ему, Лапицкому, имѣнія Туросы, оцѣненнаго въ 1617 руб. Имѣніе это состоитъ въ витебской губерніи, Лепельскомъ уѣздѣ, въ 1 станѣ; въ ономъ заключается земли: усадебной 4 дес., пахатной 66 дес., сѣнокосныхъ луговъ 50 дес., подъ лѣсомъ дровянымъ 50 дес., подъ лѣсомъ строевымъ 20 дес., подъ зарослями, дорогами и болотами 60 дес., изъ этого числа въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца 250 дес. и строенія: домъ деревянный одно-этажный на каменномъ фундаментѣ, кухня, амбаръ, конюшня и сарай подъ одною крышею, варивня, токъ съ одною реею, сарай для склада хлѣба, ледникъ и фруктовый садъ, въ немъ 15 яблонь. Цифра казенныхъ взысканій, числящихся на означенномъ имѣніи, не извѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія.
Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.
Іюня 19. дня 1870 года. № 9204. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Р. ф. Вильмъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 2. Hälfte des Juni-Monats 1870 wurden von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet.

Feuerschäden. Es brannten auf: am 8. Juni im Rigaschen Kreise unter dem Pastorate Dahlen in Folge eines schadhaften Schornsteins das Wohnhaus nebst Klete des Kunzin-Gesindes mit einem Schaden von 564 Rbl. — In Riga: am 16. Juni fing in dem Sarringschen Hause im Quartier der Rigaschen Bürgerokladistin Anna Volkmann eine an den Kamin grenzende, mit Tapeten beschlagene Wand zu brennen an, das Feuer wurde aber, ehe es weiter um sich greifen konnte, von dem Hauswirthen und den Einwohnern gelöscht, ohne daß dem Gebäude irgend ein Schaden verursacht wurde. Durch die Untersuchung ist festgestellt, daß die Volkmann zur Bereitung ihres Abendessens im Ofen Feuer angemacht hatte und selbst auf den Hof gegangen war, während die aus dem Kamin gegen die Wand gefallenen glühenden Kohlen letztere anbrannten; — am 17. Juni wurde in dem im Karpowschen Hause befindlichen Weinkeller des Kaufmanns Lyra durch Unvorsichtigkeit beim Abzapfen von Spiritus letzterer von der Flamme eines in der Nähe befindlichen Lichtes plötzlich ergriffen, daß Faß explodirte und der brennende Spiritus ergoß sich über die Diele, wobei der Commis Taube bedeutende Brandwunden erhielt. Der Schaden ist auf 1000 Rbl. angegeben; — am 23. Juni fing der Schornstein im Schneidermeister Scheeleschen Hause zu brennen an, das Feuer wurde jedoch sogleich gelöscht; — am 13. Juni fing im Flecken Schlock aus noch unbekannnter Veranlassung das Wohnhaus des Einfahrthalters Hans Waldowsky an zu brennen; das Feuer wurde bald gelöscht und beträgt der Schaden ca. 700 Rbl. — Im Dörptschen Kreise brannte am 9. Juni unter dem Gute Kebrimois durch Blitz das Wohnhaus des Zornagesindes ab mit einem Schaden von 935 Rbl.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. In Folge eigener Unvorsichtigkeit ertranken: Im Rigaschen Kreise: am 16. Juni unter dem Gute Klingenberg im Brunnen der 2-jährige Sohn des Bauers Dahwe Kibbar Namens Dawe; — am 19. Juni unter dem Gute Magnushof beim Fischfange im Meere die Bäuerin Karoline Uppit; — am 20. Juni unter dem Gute Neuhausen beim Baden der 9-jährige Sohn des Bauers Jahn Pilskaln, Namens Pawel; — am 22. Juni im Wolmarschen Kreise unter dem Gute Alt-Salis im dasigen Flusse die Bäuerin Ilse Andersohn. — In Riga: am 15. Juni in der Düna der Matrose des preußischen Schiffes „Anna Sophie“, preuß. Unterthan Klaus Felder. — am 24 Juni der Bauer Peter Ots in der Düna. — Außerdem starben ganz plötzlich: am 4. Juni im Werroschen Kreise unter dem Gute Parzimois der 11-jährige Sohn des Bauern Tannil Koisa, Namens Samuel in Folge erhaltener Brandwunden. In Riga: am 15. Juni der temporär beurlaubte Gemeine des 119. Kolomnaschen Infanterie-Regiments Filip Stepanow Burow auf dem Wege nach dem Militairhospital, wohin er als Kranker transportirt wurde; — am 17. Juni fiel der Maschinist, der zum Gute Karlsruhe verzeichnete Mahrz Kreutzmann, als er eine Maschine, die im Gange war, anhalten wollte, durch eigene Unvorsichtigkeit, indem er ausglitt, auf das Schwungrad und wurde am ganzen Körper zermalmt; — am 22. Juni starb am Schlagfluß der 63 Jahre alte Welißsche Ebräer Itzka Abramow Krupkin; — am 23. Juni starb am Schlagfluß der zu Groß-Würzau verzeichnete Diener Ans Funkler, 38 Jahre alt.

Gefundene Leichname. Es wurde gefunden: Im Rigaschen Kreise unter dem Gute Groß-Jungfernhof in der Düna der Leichnam eines unbekannten Menschen; — am 24. Juni 8 Werst von Riga auf der Dünamündeschen Straße der Leichnam eines Mannes; — am 20. Juni im Wolmarschen Kreise unter dem Gute Kegeln im Graben der Leichnam der Ehefrau des Knechts Dawe Anton, Namens Dahrte; — am 21. Juni in Pernau im Sauckschen Bach der Leichnam des auf einem Schiffe beschäftigt gewesenen 18-jährigen Kühnoschen Bauern Jakob Köks; — am 24. Juni in Riga in der Düna der Leichnam der 10-jährigen Tochter des Dahlenschen Bauern Sprohge, Namens Lise; — am 28. Juni in der Düna der Leichnam eines neugebornen Kindes.

Selbstmord. Am 10. Juni erhängte sich im Walkschen Kreise unter dem Gute Tirsen aus noch unbekannter Veranlassung die 70-jährige Bäuerin Lawihse Meering.

Selbstmordversuch. Am 10. Juni stürzte sich in Dorpat eine schwachsinnige Ilmazahlsche Bäuerin in den Embach, mit der Absicht sich das Leben zu nehmen, wurde jedoch von dem Unteroffizier der Livl. Gensd'armen-Verwaltung Wassili Batschkowsky gerettet.

Ausgesetztes Kind. Am 23. Juni wurde in Riga im Stubbeschen Hause, in der Wohnung des Kaufmanns Rosenbach ein neugebornes weibliches in Lumpen gewickeltes Kind in einem kleinen Korbe ausgesetzt gefunden.

Entweichen von Arrestanten. Zufolge Berichts des Livl. Gouv.-Militairchefs ist am 4. Juni der Arrestant Adam Meyer, welcher pr. Etappe von Riga nach Wenden auf das dortige Landgericht transportirt wurde entwichen, nachdem er sich krank anstellend auf seine Bitte von dem ihn begleitenden Unteroffizier von den Handfesseln befreit worden war.

Diebstähle. Im Laufe der 2. Hälfte des Juni-Monats 1870 wurden bei den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements 17 Diebstähle im Werthe von 975 Rbl. 58 Kop. zur Anzeige gebracht und zwar ist gestohlen worden: In Riga: am 14. Juni dem Revisor Nettenberg ein Damenpelz; — am 18. Juni dem Rigaschen Okladisten Martin Skulte 13 Rbl.; — am 18. Juni dem Kaufmann Dittmar ein Handwagen werth 25 Rbl. — In der Nacht auf den 19. Juni von dem Norwegischen Schiffe „Talwa“ Sachen und ein Boot werth 50 Rbl. 60 Kop. — Im Lomonossowschen Gymnasium ist das Fundament erbrochen und aus demselben ein Bleikasten von 30 Pfund gestohlen, welcher in den Grundstein eingemauert worden war; — am 20. Juni dem Diener Krisch Zeplitt Sachen für 56 R. 50 K. — In der Nacht auf den 22. Juni dem Schiffer Hulla Sachen werth 39 Rbl. 50 K.; — am 21. Juni der Unteroffiziersfrau Katharina Bisseneek ein Portmonnaie mit 26 R. 35 K.; — am 22. Juni dem Plotzkschen Hebräer Itzig Grünfeldt 582 Rbl.; — am 23. Juni dem Conditorlehrling Hermann Gläser eine silberne Taschenuhr werth 16 R.; — am 26. Juni dem Schreiber Schewtschenko Kleider werth 16 R. 33 K.; — am 27. Juni dem Silberarbeiter, Schaulenschen Hebräer Mowscha Petschirstecher Silber werth 16 R. 50 K.; — in Dorpat: in der Nacht auf den 13. Juni dem Lehrer Weiner Sachen für 30 Rbl. — In der Nacht auf den 14. Juni dem Dr. Sahmen verschiedene Kleider werth 69 Rbl. — In der Nacht auf den 15. Juni aus dem Hause des Apothekers Paul Sachen werth 28 R. 30 K. — In Pernau: am 3. Juni der Marri Lüdrich ein Stück Zeug werth 50 Kop.; — am 9. Juni der Marri Habernicht und der Wittwe Anna Bittmann Sachen werth 6 Rbl.

Schifffahrt. Vom 16. Juni bis zum 1. Juli liefen in den Rigaschen Hafen ein 202 Schiffe und zwar mit Waaren: 21 engl., 9 holl., 6 dän., 10 norweg., 32 russ., 3 franz., 1 schwed. und 26 norddt. u. mit Ballast: 1 amerik., 18 engl., 3 holl., 29 dän., 14 norw., 6 russ., 3 franz., 1 schwed. und 19 norddt. In derselben Zeit verließen den Hafen 167 Schiffe mit Waaren und zwar: 43 engl., 1 belg., 14 holl., 17 dän., 19 norw., 17 russ., 2 franz., 1 schwed. und 53 norddt. — Vom 3. bis zum 16. Juni kamen nach dem Pernauschen Hafen 13 Schiffe und zwar mit Waaren: 1 norw. und mit Ballast 3 engl., 5 dän., 1 norw. und 3 norddt.; in derselben Zeit liefen aus 13 Schiffe mit Waaren und zwar: 3 engl., 5 dän., 2 norw. und 3 norddt. — Vom 3. bis zum 16. Juni liefen in die Haynaschsche Bucht ein 1 dän., 1 holl. und 1 russ. Schiff mit Ballast, welche mit Waaren ausliefen. — Vom 11. bis zum 25. Juni kamen nach dem Arensburgschen Hafen 3 Schiffe mit Ballast und zwar: 1 franz., 1 dän. und 1 norw., von welchen 1 franz. mit Ladung den Hafen verließ.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Local-Veränderungen.

Von Donnerstag, den 23. Juli ab wohne ich im **Hause Schewelkow, Sünderstraße Nr. 27,** 2 Treppen hoch. Sprechstunden wie bisher von 9 bis 11 Uhr Vormittags und von 2 bis 3 Uhr Nachmittags.

Consulent **N. Stoffregen.** 3

Die Kanzellei des Livländischen Gouvernements-Procureurs befindet sich gegenwärtig in der **großen Sandstraße** im Hause des **Apothekers Neumann** Nr. 8.

Lager von

Superphosphat

in dem jahrelang bewährten Fabrikat von **Packard Ipswich,** bei

P. van Dyk, Riga.

No Widsemmes gubernijas waldischanas teek ta no eekschkigu leetu minister-kunga 31-mâ Mai 1870 apstiprinata tulles takse preeksch pahrbraukschanas pahr to us tahs, tam baron-kungam Wietinghoff pederredamas Waltenbergu-muischas (Salisburg) gulledamu Sallazes-tiltu ar scho wisseem un wissur par sinnaschanu sluddinata.

Takse:

№		Maksa Kap.
1	Preeksch weena sirga eejuhgâ preeksch kutschas, kaleschkas, britschkas, droschkas un preeksch zittahm ekipaschahm (wahgeem un kammanahm)	3
2	Preeksch weena jahjama sirga un preeksch weena sirga eejuhgâ preeksch wesumawahgeem jeb teleggas:	
	ar lahdinu	2
	bes lahdina	1
3	Preeksch wahtihm ar wihnu, brandwihnu un zittahm prezzehm, kas us teleggahm bes sirga pahri westas teek, par weenu teleggu	5
4	Preeksch kutschahm un kaleschkahm, kas bes sirgeem us wehleschanu to deenestâ nestahwedamu, pahr tiltu eedamu zelktineeku, jeb tadehk ka schee, sawus sirgus us weenu krastu pakkal atstahj un us ohtru zittus sirgus dabbu, pahri westas teek	10
5	Preeksch britschkahm un droschkahm, kas taipaschâ dibbinaschanâ pahri westas teek	5
6	Preeksch neaplahdetahm teleggahm jeb wesuma-wahgeem, kas taipaschâ dibbinaschanâ pahri westas teek	1
7	Preeksch weena sirga bes eejuhga, weenas gohws, weena wehrscha un katra leela lohpa, ar tahda isnemschanu, kas katru deenu us gannibu dsihts teek	$1\frac{1}{2}$
8	Preeksch maseem lohpeem, ka aitas, zekli u. t. pr. ar tahdu isnemschanu, kas katru deenu us gannibu dsihti un us weesuma-wahgeem westi teek	$\frac{1}{2}$

Tulle neteek nemta:

1) No kahjineekeem, kas par tiltu eet.

2) No krohna pahrweddumeem, ahtr'sinneekeem ar sirgu (sewischki walsts darrischanâ), postehm, stafettehm un deenestâ stahwedameem laudim.

3) No sirgeem, us ko deenestâ stahwedami wihri jahj un no winnu wahgeem un kammanahm, kas arr jeb bes sirgeem pahri westi teek.

4) No ekipaschahm (wahgeem un kammanahm), teleggahm un wesuma-wahgeem, kas deenestâ stahwedameem laudim peederr un ar sirgeem pahri westas teek, no priwat-laudim ekipaschâs; teleggâs un wesumâ-wahgâs, ka arri no teem paschеem sirgâ un no prezzehm, kas wesuma-wahgôs un teleggâs atrohdahs un ar sirgeem pahri westas teek.

5) Kad pelnu- un andeli-dsihdamee to par derrigu turr, lohpus ne pa buhwetu tiltu jeb zeltawu, bet uppê zauri dsiht, tad tas winneem naw aisleegts, tomehr winnus us nekahdu wihsi newarr peespeest, lohpus uppê zauri dsiht, kad tas winneem bailigi, skahdigi jeb newarrigi rahdahs.

6) Kad reisneeki seemâ ne pa buhwetu tiltu, bet pa leddu braukt un tikt gribb, tad tas winneem naw aisleedsams, tomehr winnus us nekahdu wihsi newarr peespeest, pa leddu braukt, kad tas winneem bailigi, skahdigi jeb newarrigi rahdahs.

Peesihme. Kad tilta turretaji no teem, kas pa tiltu pahri dohdahs, leekalu maksu pagehr, ne ka takse nosakka, tad winni kriht naudas strahpê un tai eeksch art. 1497 to strahpeslikkumu noliktâ strahpê.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 24. Іюля 1870 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)